

ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC
EXTRA 159/99

ÉFAI – 990858 – AMR 29/06/99

Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.

CRAINTES POUR LA SÉCURITÉ / MENACES DE MORT

SALVADOR William Hernández, directeur d'une organisation non gouvernementale (ONG) travaillant avec les minorités sexuelles

Londres, le 12 novembre 1999

Amnesty International est préoccupée par la sécurité de William Hernández, qui a été menacé de mort par téléphone à plusieurs reprises le 5 novembre 1999.

D'après les informations recueillies, un correspondant a appelé son bureau trois fois, demandant à lui parler et menaçant de venir sur place pour le tuer. Il a déclaré qu'ils savaient comment se rendre à son bureau, a fourni une description physique précise de William Hernández et déclaré : « Dites à ce fils de pute de ne pas sortir ce soir. »

William Hernández est le directeur général de l'ONG "Entre Amigos", *Asociación Salvadoreña de Desarrollo Integral para Minorías Sexuales* (Entre Amis, Association salvadorienne pour le développement global des minorités sexuelles), dont le siège se trouve dans la capitale, San Salvador. Cette organisation dispense des cours d'éducation sexuelle aux lesbiennes, aux gays et aux personnes bisexuelles et transsexuelles, ainsi qu'aux autres membres de la population salvadorienne. En outre, elle dénonce ouvertement les violations des droits humains commises contre les minorités sexuelles et l'absence de mesures prises par les autorités pour enquêter sur ces agissements.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

"Entre Amigos" a signalé plusieurs cas de violences et d'actes d'intimidation dirigés contre des membres des minorités sexuelles et ceux qui contribuent à l'action de cette association. Ainsi, le 7 mars 1999, William Hernández a reçu des menaces de mort ; au cours de la *Gay Pride* (fête de la Fierté homosexuelle), le 26 juin, un membre du Bataillon présidentiel a violemment menacé une personne transsexuelle qui participait aux célébrations ; quelques jours plus tard, un membre de la communauté a été blessé par balle alors qu'il sortait des bureaux d'"Entre Amigos" avec William Hernández.

En août 1999, dans un autre quartier, des membres de la *Policía Nacional Civil* (PNC, Police nationale civile) ont battu et insulté six personnes homosexuelles, les menaçant de mort. Plusieurs membres des minorités sexuelles auraient également été tués l'année dernière. À la connaissance d'Amnesty International, aucune enquête exhaustive n'a été menée sur ces atteintes aux droits fondamentaux et aucun de leurs responsables n'a été traduit en justice.

ACTION RECOMMANDÉE : télégramme / aérogramme / lettre par avion / courrier électronique / fax (en espagnol ou dans votre propre langue) :

– déclarez-vous préoccupé par la sécurité de William Hernández, directeur général de l'association "Entre Amigos", qui a été menacé de mort au cours de trois appels téléphoniques à son bureau le 5 novembre 1999 ;

– appelez les autorités à garantir sa sécurité ;

– exhortez-les à ouvrir dans les plus brefs délais une enquête impartiale et exhaustive sur ces menaces de mort, à en rendre publiques les conclusions et à traduire en justice les responsables ;

– faites part de votre inquiétude concernant les menaces et les meurtres dont ont été victimes des membres des minorités sexuelles salvadoriennes ainsi que des personnes travaillant à leurs côtés, et demandez instamment que des investigations approfondies soient menées sur ces événements.

APPELS À :

Président de la République :

S.E. Francisco Flores
Presidente de la República
Casa Presidencial
Avda. Los Diplomáticos, B° San Jacinto
San Salvador, Salvador
Télégrammes : Presidente, San Salvador, Salvador
Fax : 503 281 0018 / 243 4912
Courriers électroniques : webmaster@casapres.gob.sv
Formule d'appel : *Señor Presidente*, / Monsieur le Président
de la République,

Ministre de l'Intérieur :

Lic. Mario Acosta
Ministro del Interior
Ministerio del Interior
Centro de Gobierno
San Salvador, Salvador
Télégrammes : Ministro Interior, San Salvador, Salvador
Fax : 503 281 5959
Formule d'appel : *Señor Ministro*, / Monsieur le Ministre,

Ministre de la Sécurité publique :

Dr. Francisco Bertrand Galindo
Ministro de Seguridad Pública
Ministerio de Seguridad Pública
6a. Calle Oriente y 8a. Avenida Sur, No. 42
San Salvador, Salvador
Télégrammes : Ministro Seguridad Pública, San Salvador,
Salvador
Fax : 503 271 2022
Formule d'appel : *Señor Ministro*, / Monsieur le Ministre,

COPIES À :

Directeur général de l'association "Entre Amis" :

William Hernández
Asociación Entre Amigos
Avenida y Colonia Santa Victoria, No. 50
Costado Norte Boulevard de los Héroes
San Salvador, Salvador
Courriers électroniques : entreamigos@salnet.net
Fax : 503 225 4213 / 235 1640

Procureur chargé de la défense des droits humains :

Lic. Eduardo Peñate Polanco
Procurador de Derechos Humanos
Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos
(PDDH)
9a. Avenida Norte y 5a. Calle Poniente
Edificio AMSA N° 535
San Salvador, Salvador
Courriers électroniques : dipddh@gob.sv
Fax : 503 271 2886

Quotidiens nationaux :

El Diario de Hoy
11 Calle Oriente, 271
San Salvador, Salvador
Fax : 503 271 3329
Courriers électroniques : redaccion@elsalvador.com

La Prensa Gráfica
Final Boulevard Sta Elena
Calle Conchagua Antiguo Cuscatlan
Dpto de la Libertad
San Salvador, Salvador
Fax : 503 289 1802/1
Courriers électroniques : lpg@laprensa.com.sv

ainsi qu'aux représentants diplomatiques du Salvador dans votre pays.

PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT.

APRÈS LE 23 DÉCEMBRE 1999, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.

*a version originale a été publiée par Amnesty International,
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni. Seule la version anglaise fait foi.
La version française a été traduite et diffusée par les Éditions Francophones d'Amnesty International - EFAI -*